

# MAVITETAPOJATSICA ITIONCAQUECA PEERERO

## *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca mavitetapojatsica itioncaqueca Peerero. Chooqa quenquejajianquitsica itioncajiaqueneri joriojia tsaromentajiacarica Jesoshi oaguetananquitsica quepatsipaequi icantajitica Ponto, Garashia, Caparoshia, Ashia, aisa Vitinia (1 Pe. 1.1). Cotanquitsi itsipajia iquenquejajiaque itioncajiaqueneri maasano quemisantajiaquerica Jesoshi. Peerero irio jorio, irio itigarancane Jesoshi. Irocashi itioncacotaqueri irira Peerero otsipaequi paperiqui (Ya. 1.12-5.42; 8.14-25; 9.32-12.19; 15.7-11). Iquenquejajitaque itioncaquero ocatica paperi irooca ajagantsiniqui 64, cotanquitsi tee intsajiteji quero ichooaqueni itioncaqueroqueti. Chooqa quenquejajianquitsica itioncaquero ichooaquegueti guinteninintsiqui pajitatsica Vavironia, itsipajia iquenquejajiaque arica ichooaque Peerero Iromaequi itioncaqueroqueti.

Itioncajiaqueneri quemisantajiaquerica Jesoshi iragamajajiaquempari amataajatsica, aatoniji yamatavijajiguiritsi intsatacajiaqueriguetei teeca iroomajateji, aisa aatoniji yovashiantajianajiro iquemisantajiaqueguetei (3.17). Icamantajiaqueri quero incojiaquempani quemisantajiaquerica Jesoshi (1.1-15).

Itsavetacotajiro coramanitica icantashitatiimo-  
jiacarigueti Jesoshi, aisa iquenquejacaajiaqueri  
icantajiaqueca tsavetantajiatsicani coramanitica  
(1.16-21). Icantajiaqueri icantajavetacaca am-  
ataajiatsica (cap. 2), aisa iquenquetsatacotaquero  
incoraquetajategueti Jesoquirishito acaniqui  
quepatsiqui (cap. 3).

<sup>1</sup> Naroguenti Shimo Peerero tioncaji-  
aquempiroca oca. Naroguenti irajaanire  
aisa itigarancane Jesoquirishito. Imaica  
nontioncajiaquempi maasano aviatimpajia  
quejejiaquenaca naatimpajia aventajigarica  
Jesoquirishito Arioshite Aajiavajica aatoniji  
apega. Cameetsavaetaque paventajiacarigueti.  
Tampatica yoaguetaquero maasano, irootaque  
yagavejacaantajiaquempica paventaji-  
gari. <sup>2</sup> Namanacoventajiaquempiqueate  
pintsatimentamajiaquerinijite Aapani  
Irioshi aisa Amajirote Jesoshi cameetsanijite  
arimpanijite incavintsajamajiaquempi, aisa  
inchoocatacaajiaquempiqueate cameetsa  
aatonijite pishoshoguiteventajigaro taaca  
opajitapae.

*Icantajiaqueriqueate quero incojiaquempiani in-  
quemisantamajiaquerigueti Jesoquirishito*

<sup>3</sup> Irira Aapani Irioshi inintacajaiacaji  
anconoajiaquempari, aisa anquejejiaquempari  
ancomajamajaquempa. Imaica atsajiaqueritarite  
yagavejacaantajiacajica anquemisantamaja-  
jiaqueriniji, aisa antajiaqueronijite maasano  
inintaguetica. <sup>4</sup> Inetsanataqueroqueate  
icantacajica, yagavejacaajiacaji antajiaquequeate

cameetsaguetatsica aatonijite aquejejijaaritsi  
 teeca inquemisantajigueji antaguishejiguiroca  
 teeca oncameetsateji, manaqueate anquejemaja-  
 jiaquempari iriatimpa. <sup>5</sup> Imaica piquemisantaji-  
 aqueri, irootaquequeate nocantantajiaquempica  
 nonintaque pincomajamajajiaquempaja.  
 Ariqueate pincomajamajajianaquempagueti  
 irooqueate pisavicaventajiaque pintsama-  
 jajianaqueroqueate inintaguetica Aapani  
 Irioshi. <sup>6</sup> Pintsamajajianaqueroqueti ariqueate  
 pintampishitashijianaquero maasano teeca  
 oncameetsateji. Pintampishitashijianaque-  
 roqueti ariqueate pantsiperejacojianaquempa.  
 Pantsiperejacojiaquempagueti ariqueate pimp-  
 incatsajianaqueri Aapani Irioshi pishineventaji-  
 aquemparoqueate pantajiaquero inintaguetica  
 iriatimpa. <sup>7</sup> Pimpincatsamajajiaquerigueti  
 ariqueate pimpintsajiguempari maasano  
 papiguemisantarijiateni. Pimpintsajiaque-  
 mparigueti papiguemisantariteni, ariqueate  
 pincavintsajajigueri aisa maasano caquinte.  
<sup>8</sup> Pinquejiaquempagueti imaica arimpaqueate  
 pintsamajajianaqueri Amajirote Jesoquirishito  
 pinquejianaquempariqueate iriatimpa,  
 ariqueate aato piquemisantamampeajiga  
 intati. <sup>9</sup> Iriaqueate teeca inquejetempaji  
 imaica iquejevetacari caarica amenamajatatsi,  
 iquejevetacariquea shamponcajari teenicate  
 intsamajateriji Amajirote, aisa ipeacocaró  
 icavintsajaquerigueti Aapani Irioshi yaajirigueti  
 ishetajinirigueti maasano iguempaveare.  
<sup>10</sup> Cotanquitsi aviatimpajia, napiguemisantariji-  
 ateni, aatoqueate pinquejigari iriatimpajia mana

picancani pantajiaquero nocantajiaquempica  
 imaica cameetsanijite pintsamajajianaquenijite  
 arimaja inintacajaiaquempi Aapani Irioshi  
 pinquemisantajiaqueri aisa irashintamaja-  
 jiaquempi. Pinquejejiaquempagueti imaica  
 aato povashiantajajiro piquemisantajiguueti.  
<sup>11</sup> Coajicaqueate poajianaqugueti jenoqui in-  
 quitequi ichoocatigueti Amajirote Jesoquirishito  
 Meshiantatsica cameetsaqueate irajaiavajempi  
 pinconoajiaquempariqueate ontaniqui  
 igantagagueti irimajirontamajataquempaquate.

*Icantajiaqueriqueate arimpa inquenquejajiana-  
 queroja itsatacaajiaquerica*

<sup>12</sup> Pitsajiaqueroqueate notsatacaaji-  
 aquempica, aisa piquemisantamajajia-  
 queroqueate, iroomajacatari; cotanquitsi  
 irosatiquea nonquenquejacaajajempio.

<sup>13</sup> Otampaticataquequea nonquenquejacaap-  
 inijiajempio choocatirajanagueti acaniqui  
 notsinoqui, quejecaroca noitsaarevanco,

<sup>14</sup> notsaquetarite quempejitacotapoji savincagui-  
 teri nometojantaquempaca nojocapanajantero  
 notsino, itsatacaaquenarotari Amajirote  
 Jesoquirishito. <sup>15</sup> Nonquejetaquempaquate  
 imaica cameetsanijite pintsamajajiaquenijite  
 aatonijite pipeacojajaro nometojanajegueti.

*Cameetsavaequequeate inquemisantamajajia-  
 queri tsavetantamajatirica Quirishito*

<sup>16</sup> Oraqueate notsavetantajiguirigueti  
 Amajirote Jesoquirishito nocantajiaquempigueti  
 incoraquetajegueti incovejencamajatapojaje  
 teequeate oratica naashijiguemparoji

intati, namenamajajiaqueritarite coramani  
 icantashitatiimojiaquenagueti ontaniqui  
 otsempiqui icovejencavaequequeate.

<sup>17</sup> Icovejencatacaqueritari Aapani Irioshi,  
 yonigaantacarouea iroganejencare iquen-  
 quetsajencajitanaquegueti jenoqui oganejenca-  
 guitetacagueti, icanti: “Iricatica irio Irijani,  
 nopintsatacaca, noshineventamajatacari.”

<sup>18</sup> Noquemajiaqueroquea naatimpajia  
 iquenquetsajencajitanaquegueti inquitequi  
 itsipajiaquenagueti Amajirote ontaniqui  
 otsempiqui.

<sup>19</sup> Aisa atsajiaque arimaja icantamajajiaque  
 tsavetantajiguironica icanqueca Aapani Irioshi  
 coramani. Imaica cameetsataque pinquen-  
 quejajiaqueroja maasano itioncajiaqueca  
 cameetsanijite pintsamajatimentajiaqueronijite,  
 manatarite oquejetacari tsivorentsi itsivoji-  
 tirigueti pitsecariqui cameetsanijite onconi-  
 jaguitetimenquenijite. Pinquenquejajiana-

queroquea arejevaetantanaquempaca oratica  
 savincaguiteri incoraquetantajempaca iriratica  
 quejetacarica irira shigompiri amenaqueca  
 osavincaguitetamanaquegueti, ariqueate  
 iroguiconijataquempiro pishirequi. <sup>20</sup> Coramani

itioncacojiquero Iguenquetsatsarequi Aapani  
 Irioshi icantajiaquerica tsavetantirinica. Imaica  
 nonintaque pintsajiaquequeate tee inchoocateji  
 agavejanquitsineca inchiquiojita incantaque  
 iriatimpa taaca opajita ocantacotaque.

<sup>21</sup> Teenicate inquenquejashijiaquemparo  
 intati irirajia tsavetantirinica. Manatarite  
 iquemisantamajajiaqueri Aapani Irioshi

ariqueate itsatacajiaaqueri Ishire Aapani Irioshi  
quero incantajigue.

## 2

### *Tsatacaantantajiatsica amataajiatsica*

<sup>1</sup> Cotanquitsiqueate coramani ichoocagarantajiaquequeate aisa tsavetantajiatsica amatavijajiaquerica ishiraerijia. Ariqueate onquejetanaquempani imaica inchoocagarantajianaquequeate tsatacaantantajiatsica amatavijantajiananquitsineca. Iromanacojianaqueriqueate Amajirote metojaventajiacajica, aisa intsatacaantantajiaque teeca iroomajaca Quenquetsatsarentsimajaca, incommitacajiaquempani quemisantajiavetemparineca, cotanquitsiqueate taampinaqueate interoncajitaqueri irisatiqueate quejetacaantajianquitsine.

<sup>2</sup> Oraqueate icancanigueti intsatacaantantajiaque inquemisantajiaqueriqueate oshequini caquinte, ariqueate inquejianaquempani irantaguishejianaquequeate taaca opajitapae teeca oncameetsateji, irooqueate onquenantapojaquempa intojencantajitanaquemparoca Quenquetsatsarentsimajaca tsavetantaquerica Quirishito. <sup>3</sup> Irirajiaqueate amataajianquitsineca irinintavintsajiaquequeate imentaquipae intsatacaajiaquempiqueate taaca opajitapae inquenquetsatashijianaquempaqueate intati, cotanquitsi Aapani Irioshi jac icantacotsitacari coramani. Interoncajiaqueriqueate coajica, aato ipeacotaro.

<sup>4</sup> Arimpate coramani irirajia irashivantijitete Aapani Irioshi antaguishejiaqueroca teeca oncameetsateji teequeate irajiajeriji, ipishoncajiaqueri ontaniqui isaviji yashitacojiaqueri opitsecaquegueti. Imaica icancaniqueate inchoocajiaque oraniqui irosati incantimentantajiaquemparica coajica. <sup>5</sup> Ariqueate iquejetaca igonorojiani Noeni antaguishejiaqueroca teeca oncameetsateji. Teequeate irajiajeriji, manaqueate itejaqueneri inirojenca incani anaacojianaqueriqueate maasano, ariqueate iteroncajianaca yojocajajiaqueate. Iriguentivaniqueate yaajivaji Noeni jerijia aisa ijitanedia vegarajianquitsica 7. Iriraqueate Noeni iriotaque tsavetantimojiavetacarica igonorojia, icamantajiavetacariqueate incomajamajajiaquempame. <sup>6</sup> Aisa coramani iguintenijiavetacagueti oshequini caquinte Soromaqui aisa Gomoraqui, oshequiamajata-tiguinimaja tsovironaquipae. Cotanquitsi iriatimpajia yantaguishejianaqueroqueate taaca opajitapae teeca oncameetsateji. Irootaquequeate icatsimatantajiacarica Aapani Irioshi yoguivariashijiaqueriqueate paamari yapevoquijajiaqueriqueate maasano, iteroncamaajiaqueroqueate maasano tsovironaquipae teequeate querica choocatanajatsineca. Ariqueate iquejetaquero imaica cameetsanijite intsatimentajiaquenijite maasano antaguishejiatsica taaca opajitapae teeca oncameetsateji iriguenti ogomarojiaque incatsimajiaquerigueti oncoramanitapojajegueti interoncajiaquerigueti. <sup>7-8</sup> Ariqueate ichoocaqueni oraniqui apaniro

caquinte icantajitica Iroteni, cameetsaqueate ichooaqueni. Igantagaqueate yamenapiniji-aqueri guintenijiatsica oraniqui yantaguishejia-querogueti taaca opajitapae teeca oncameetsateji, aisa iquemajiaqueri inijaguishejiaquegueti ishimampojancacaqueate oshequi, aisa ishoshoguitevaetaca. Irootaquequeate yaantavajarica Aapani Irioshi itigarancajiri ontaniqui aatonijite itaatsi iriatimpa.

<sup>9</sup> Aritarite itsataque Amajirote quero incoquemparo irajiajateri quemisanta-majajianquitsica aatoniji agavejajiguiiri taaca opajita coraquetashijiaquerineca, aisa itsaque quero incantomajiaqueri maasano teeca inquemisantajigueriji, ariqueate aavaepojempa iramenacotantajiaquemparica irantsipetacaamajiaquempari. <sup>10</sup> Irioquea incatsimamajiaque irirajia guijatacojiguiroca inintaguishejiguica. Iriatimpajia iroguenti isavicaventajiaque yantaguishejiaquero taaca opajitapae teeca oncameetsateji. Teequeate impincatsajigueriji Amajirote, aisa inijashinat-acari irashivantijitete Aapani Irioshi teequeate impincatsajigueriji. <sup>11</sup> Irirampani ashivantijite caaviji yanaajiaqueri nijashinatarica yagavejavaevecaquea, cotanquitsi teequeate impigatimajiguempariji incantajiaqueri Amajirote irantsipetacajiaquempari.

<sup>12</sup> Imaica noncantajiaquempi irirajiaqueate amataajiatsica teequeate intsajigueji quejia-caqueate tomirishipaequitica isavicaventajiguiro taaca opajitapae inintajiaqueca. Iroguenti ichoocatashijiaque irajitaqueriqueate



irimetojajitaqueriqueate. Iriatimpajia mana inijashijiajaro taaca opajitapae teeca intsajigueroji. Irantsipetacaajiquempariqueate interoncajitaqueriqueate quejejiacaqueate tomirishipaequitica. <sup>13</sup> Irantsipejiaquempaquate iroorijite yatsipetacaantajia iriatimpajia. Icanani isavicaventajiguiro taaca opajita ishineventajia. Ooshiatsi apashiventacaqueate pitsipajiacarigueti pishecajiacagueti aisa ishinejiacagueti yamatavijantajiaquegueti. <sup>14</sup> Teequeate iramenashitemparoji manquigarentsi querocaca yamenajiaqueca. Igantagaqueate yantaguishetaquero taaca opajitapae teeca oncameetsateji, teequeate irovashianteroji. Yagavejantajiacarica teesaconaca intampishitashijigueroji teeca oncameetsateji, iquempevaetacaajiacari. Ari icanca iriatimpajia ineveguecaro ajaararontsipae, itsajiguirotari quero incojiaquempani irajaanantajiaquempagueti, cotanquitsi incatsimatimentajiaqueriqueate Aapani Irioshi interoncajiaqueri. <sup>15</sup> Yovashiantajianaquerotarite tampaticavoquitanquitsica, iquenashijianaca. Manaqueate iquejejiacari Varaameni irijanite Veori, inintavintsavetacaqueate irajaanquempame yantaqueroqueate teeca oncameetsateji iraantaquemparomequeate. <sup>16</sup> Cotanquitsi coajicaqueate irio aashino cantomajaquerica, icantimentaqueri yantaqueca teeca oncameetsateji. Iriovetaca canaanquitsica teeca intsavetempaji inquenquetsate, cotanquitsi iquempetanacari caquinte iquenquetsatanaque icantomajaqueri tsavetantavetacaroca

icanquerica Aapani Irioshi, iticaavaqueri aatoniji iquejetanajari shoncacotanquitsica.

<sup>17</sup> Iriatimpajia mana iquejejiacar ochaquirejigueti motojavetatsica. Aisa mana iquejejiacar osetigueti yamenajitirogueti arica ontejapojaque incani, cotanquitsi yaanajiro tampija, tee ontejeji. Aritarite iquejejiaca iriatimpajia itsatacaantajiaveca cotanquitsi mana yamatavijantajiaque intati. Coajica incatsimatimentajiaqueri Aapani Irioshi impishoncajiaqueri opitsecamajaqugueti, icanricaneate irantsipejiaquempa. <sup>18</sup> Oshequi isemejigui, aisa iquenquetsaguishetashijiaca. Yantaguishejiaque taaca opajitapae teeca oncameetsateji ariqueate yovashiantacaajivajiri iriaqueraca comajajiananquitsica quemisantavecaroca Quenquetsatsarentsimajaca.

<sup>19</sup> Icantajiaqueri: “Imeshiajiaquempitarite Aapani Irioshi imaicaqueate cameetsaqueate pantajiaquero taaca pinintaque. Aatoqueate icatsimatimentajiguimpro.” Icantajiavecaqueate imaica, cotanquitsi iriatimpajia teequeate iragavejajigueji irantajiaquequeate taaca inintaque, iroguenti yantaguisquetaque teeca oncameetsateji teroncacajiaaquemparineca coajica. Pitsajiaquetarite teequeate inchoocateji agavejanquitsineca inchiquiojita irovashiantajero iriatimpa taaca opajitapae agavejamajaquerica. <sup>20</sup> Coramani yantaguishejiaquero teeca oncameetsateji. Ariqueate itsajiaquerigueti Amajirote Jesoquirishito Meshiantatsica yovashiantajianaquero. Cotanquitsi imaica inquejetanajempagueti

iroaqueragueti tequeratagueti intsajigueriji  
 arimpaqueate irijajianaqueri, arimpaqueate  
 irogaajianaquempani. <sup>21</sup> Aatomeja itsajiguirome  
 Quenquetsatsarensimajaca tsavetantirica  
 Quirishito. Itsajivetacarotarite cotanquitsi  
 yovashiantajianajiro, irootaquequeate arimaja  
 irantsipemajajiaquempa. Aisa ipiashijianajaro  
 yantaguishejiguica arimpaqueate ijajigui.  
<sup>22</sup> Icantajititarite imaica: “Iriaqueate shiishi  
 icamaranquigueti, yoguipiajiro ishecatavararo.”  
 Aisa icantajiti: “Pincajaterigueti chancho  
 irisati piashitanajemparone intigaritajemparo  
 sampovatsa.” Ariqueate iquejetaca  
 quemisantajivetatsica piashijianajaroca  
 yantaguishejiguica.

### 3

#### *Incoraquetajeguete Amajirote*

<sup>1-2</sup> Napiguemisantarijiate ni nopintsamajajia,  
 coramaniqui notioncajiaquempi nonquenque-  
 jacaimentajiaquempironijite iquenquetsataco-  
 jiaqueca tsavetantajiguirinica Aapani Irioshi,  
 jero aisa notsavetantajiaqueca naatimpajia iti-  
 garancanejia Jesoshi, nocamantajiaquempiguete  
 maasano icantajiaquenaca Amajirote Meshi-  
 antatsica. Imaica notionquitajajimpiqueate  
 aisa nonquenquejacaamajajiaquempiro  
 pinquenquejacojiaquenijite cameetsaguetsica.

<sup>3</sup> Nonintaquetarite iroquete pinquenque-  
 jamajajiaque quero oncotanaquempani  
 oncoramanitapojajeguete pajiniguete aapojempa

savincaguiteri vegaratapojaatsineca, inchoocajianaquetarite savicaventajianaqueroneca irantaguishejiaquero teeca oncameetsateji. Irishirontimentajianaquempiqueate incantajianaquequeate: <sup>4</sup> “¿Querocampate icoraqueti imaica Quirishito? Arimpate icantajitini incoraqueate. Manaqueate imetojaguetanaji avaesatiniteni, cotanquitsi tequeratampate incoraqueateji imaica. Jac arimpate coramani iroaqueraguete ipeacaacaro quepatsi irosati imaica choocatanatsi.”

<sup>5</sup> Teenicate irinintajigue inquenquejajiajeroji coramani ipeacaacaro Aapani Irioshi inquitepae aisa quepatsi, ipeacaantaguetacaroquea iguenquetsatsare. Oraqueate quepatsi osotoajatapoque quentijaniqui, manaqueate ovogoretacocaros quentijani. <sup>6</sup> Irooquea aisa oja anaanaquero maasano quepatsi coramani, iteroncantajiacaca maasano choocantaguetaroca, yojocajajia. <sup>7</sup> Cotanquitsi imaica mana icanque: “Nontsotetavaquemparota quepatsi jero aisa inquite aatota noteronquitario imaica choocantajiacaroca.” Cotanquitsi oraqueate coajica incatsimatimentajiaqueriguete maasano teeca inquemisantajigueji ariqueate intaaguetaquero maasano.

<sup>8</sup> Imaica, nopintsajiacaca, aato pipeacotaro oatica. Irraqueate Amajirote tee inquejejiaji aatimpajia: 1,000 ocarati ajagantsi iriatimpa yamenaquero oquejetimotacari apajencatiro savincaguiteri; ari oquejetaca aparo savincaguiteri ariqueate oquejetimotacari 1,000 ajagantsi.

<sup>9</sup> Cotanquitsi imaica chooca cantajianquitsica:

“Icantaveca Amajirote, ‘Noncoraquetaje.’ Imaica tequerata incoraquetajeji manaquea ipeanaca ontaniqui. Imaica aato icoraquetaji.” Cotanquitsi naatimpa noncantajiaquempi arimajaqueate incoraquetaje, tee impeguempaji intati. Iroguenti inintaque incantashitatijaianaquempata teeca inquemisantajigueriji irovashiantajianaquerota yantaguishejiguica teeca oncameetsateji inquemisantajajerita, teenicate irinintenate impeguempa apaniro. Irootaquequeate imaica pamenajiaque tequerata incoraquetantempaji, cotanquitsi incoraquetajequeate.

<sup>10</sup> Oraqueate incoraquetajategueti Amajirote mana irimapocapojajempa inquejetapojempari aitsitantatsica imapocantigueti yaitsitantigueti. Ariqueate ompojimatanaque jenoqui inquitequi togn, ariquea ompeaquempa inquite. Intaaguetanaquempa catsirincaiteri, taai, jeri aisa impoquiropae, maasano interoncamajatanaquempa. Ariquea onquejetanaquempa aisa quepatsi ontaaquempa, ontsipatanaquemparo maasano taaca opajitapae choocatantaguetaroca, maasano ariqueate onteroncamajatanaquempa.

*Aapani Irioshi impeacaajempa otsipa quepatsi aisa inquite*

<sup>11</sup> Iroorijite atsajiaque onteroncaguetanaquempa maasano, ¿querocampa pincoji-aquempanti imaica? Iroosacanicate imaica aviatimpajia pincomajamajajiaquempa pinquemisantamajajigueriqueate Aapani Irioshi. <sup>12</sup> Poguijajivajero aapojempagueti

savincaguiteri intaantaquemparoca Aapani Irioshi inquire, ariqueate avejancaguetanaquempa maasano choocatantaguetaroca. Pisavicaventamajajiaqueroja maasano inintaguetica iriatimpa cameetsanijite taampinanjite irinetsanaguetaquero taampina. <sup>13</sup> Aatimpajia aguijajiaquerotarite iroaquerari inquire aisa iroaquerari quepatsi impeacaajempaca Aapani Irioshi coajica. Iroorijite icanque coramani impeacaajempa coajica otsipa oganejenmajataquempaqueate, aatoqueate ichoocataji antaguishetajeroneca teeca oncameetsateji, manaqueate oganejencaguitetaquempa maasano.

<sup>14</sup> Imaica aviatimpajia nopintsajiacaca, poguijajiaqueritarite incoraquetajeguete irinetsanataquero icanqueca. Irootaquequeate noncantantajiaquempica imaica aatotaguete icoraquete iintsija pincomajamajatempa, aato pantajiguiro teeca oncameetsateji, iramenajiaquempinijite Aapani Irioshi piguintenimajajiguempa cameetsa. <sup>15</sup> Pamenajigue imaica tequerata incoraquetaje Amajirote, manatarite inintaque inquemisantajiaquerita itsipapae caquinte cameetsanijite iraimentajjavajerinijite. Iriraqueate apiguemisanitariteni Paavoro apintsajiacaca itioncajiaquempi iriatimpa aisa, icantajiaquempiqueate quejetaroca nocantajiaquempica imaica. Iriguentitarite tsatacaqueri Aapani Irioshi, irootaquequeate icantantajiaquempica. <sup>16</sup> Ariqueate iquejetiro iriatimpa imaica itioncaguetiguete itsavetantiroguete ocapae. Oconoagarancaqueate

itioncaguetaquequea manamajaguetanquitsica  
 teequeate intsajitavaqueroji. Iriraquea teeca  
 intsamajatero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi  
 jerijia teemajaca inquemisantamajajiguroji  
 mana yogaajiaquero intati icanqueca,  
 iquejetacaajiacaro yogaajiaquerogueti  
 otsipapae Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi.  
 Inchiquiojitarite inquejetacaantajiaquempa  
 iriatimpajia.

*Ivegaraquerogueti icantajiaquerica*

<sup>17</sup> Imaica aviatimpajia nopintsajiacaca,  
 pitsajiaquerotarite ocatia nocantajiaquempica,  
 inchiquiojia yamatavijajiguimpitsija pigat-  
 satantatsica, yovashiantacaajiguimpirotsija  
 piquemisantamajajiguica. <sup>18</sup> Mana arimpaqueate  
 pinquimoshirentanaque icavintsajajiaquem-  
 pigueti Amajirote Jesoquirishito Meshiantatsica,  
 aisa pintsamajajianaquerija. Jameja  
 ashineventajiguempari imaica, ariqueate  
 acancaniqueate ashineventajiaquempari. Ari  
 oncoquempa.

**Iroaquerari Itioncacaantaqueca Aapani  
Irioshi: Tsavetacoquerica Amajirote  
Jesoquirishito  
New Testament in Caquinte (PE:cot:Caquinte)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Caquinte

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Caquinte[ cot], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Caquinte

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.



Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

83ba253d-55c7-5686-b0d2-bfc8d1efc0d5